

# DASAR DAN CABARAN PENERBITAN ILMIAH DARI PERSPEKTIF PENGAMAL PENERBITAN

ZULKIFLI ABD. LATIFF

---

## ABSTRACT

### SCHOLARLY PUBLISHING POLICY AND CHALLENGES FROM PUBLISHING PRACTITIONERS PERSPECTIVE

For many years now, the university presses have been considered as an important part of the university body. It relevance is stated in the Universities and University Colleges Act 1971 (Act 30). This policy emphasises on the need to have a department to handle university publication and printing. These acts supports the goals of National Book Policy (NBP) which is to increase the number of reading materials and books (productivity output). However, the publication policy specifically does not spell out in detail the functions of the university presses except UKM Press. Currently, university publishers only have an ISO manual to meet the need of assessment and recognition as instructed by the main university. The challenges facing by the university presses have increased with the changes in new technology and a decrease in the usage of human expertise. Hence, the study evaluates the perception of publishers (publication practitioners) on the policies and challenges affecting the publishing industry from the manuscript acquisition to marketing and distribution of books. In reality, the publication policies and challenges can be exposed from the statement and understanding of these publication practitioners. About 11 university presses are involved in this study, and samples representing the universities focus on four distinguished units: (i) editorial, (ii) design, (iii) production, (iv) distribution and marketing. All these 44 samples contained answers to open-ended questions at the end of the questionnaires. The data were analyzed qualitatively by generating the categories and themes from the grounded data. From the findings, the existing similarities and differentiation in the scholarly publishing from the several university presses clearly been shown.

**Keywords:** *university press, scholarly publishing, publication practitioner, policies challenges*

## PENGENALAN

Perkembangan penerbitan ilmiah di Malaysia bermula sejak tahun 1900 dengan kewujudan Institut Penyelidikan Perubatan (IMR) yang pada peringkat awalnya hanya menerbitkan laporan-laporan penyelidikan sahaja (Sumangala, 1990). Namun begitu, aktiviti penerbitan ilmiah oleh penerbit universiti bermula pertengahan tahun 1950-an dan setelah negara mencapai kemerdekaan wujud tiga entiti penerbitan ilmiah negara iaitu Penerbit Universiti Malaya (UM Press), Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), dan Oxford University Press (OUP). Bilangan buku yang dihasilkan ketika itu amat kecil, iaitu hanya 56 judul sahaja atau 10% sahaja daripada jumlah buku negara yang dihasilkan sebanyak 563 judul (Hassan, 1988; Hamed, 2002).

Peningkatan jumlah penubuhan universiti awal dekad 70-an sedikit sebanyak telah meningkatkan jumlah bilangan buku ilmiah negara, tetapi ada pendapat mengatakan ia berlaku setelah seminar *Scholarly Publishing in South East Asia* yang dianjurkan pada tahun 1975 (Lim, 1975). Kini, bilangan institusi pengajian tinggi awam (IPTA) telah bertambah kepada 20 buah di samping 550 buah institusi pengajian tinggi swasta (IPTS) (Mustapa, 2007). Jumlah penerbitannya juga telah meningkat kepada 202 buah pada tahun 2004 dan 209 buah pada tahun 2005. Namun begitu, perkadaran ini amat tidak seimbang dengan jumlah kakitangan akademik IPTA iaitu seramai 17,886 bagi sesi 2003/2004 (Kementerian Pengajian Tinggi, 2006).

Undang-undang Malaysia di bawah Akta Penubuhan Universiti menyatakan mengenai keperluan sesebuah universiti ditubuhkan dan apabila universiti telah tertubuh, maka ada akta yang harus dipatuhi dan merupakan perlembagaan universiti tersebut seperti Akta Universiti dan Kolej Universiti (AUKU). Penubuhan sebuah percetakan universiti dan kegiatan menerbitkan buku-buku dan bahan-bahan lain merupakan dasar yang terkandung dalam Perlembagaan Universiti yang termaktub dalam Akta 30 di bawah perkara Kuasa Universiti seperti di Bahagian 1 Ceraian 4(1) (h) (*Universities and University Colleges Act 1971 (Act 30), 2005*).

Kewujudan sesuatu dasar diperlukan dalam sesebuah organisasi kerana itu menjadi pedoman dan panduan untuk organisasi beroperasi. Certo (2000) mengatakan "a policy is a standing plan that furnishes broad guidelines for channelling management toward taking action consistent with reaching organizational objectives." Namun Trowler (2002) menegaskan dari aspek pendidikan tinggi bahawa "policy is defined as the explicit articulation of current action or preferred action undertaken in pursuit of a stated objective." Yang jelas, dasar atau tindakan yang dirangka adalah bertujuan untuk mencapai sasaran dan matlamat yang direncanakan demi untuk memenuhi keperluan organisasi atau komunikasi organisasi.

## DASAR BUKU NEGARA

Pernille Askerud (1998) mendefinisikan dasar buku negara sebagai *a coherent set of regulations and development indicators formulated and supported by a national authority to govern the development, printing and dissemination of books and other printed materials with the aim of promoting a culture of reading*. Ini memperlihatkan kepentingan budaya membaca dalam kalangan masyarakat yang menjadi agenda kerajaan demi memastikan kadar buta huruf dapat disifarkan. Oleh itu, pihak berkuasa tertinggi negara, iaitu kerajaan semestinya menyokong formulasi dasar buku agar mendapat pengiktirafan dan penerimaan di peringkat nasional. Dalam erti kata lain, Dasar Buku Negara (DBN) ialah pelan atau hasil tindakan terarah yang menuju kepada pembangunan buku dan promosi industri buku negara yang sihat.

Sememangnya DBN menekankan kepentingan penerbitan kerana selagi negara tidak dapat menerbitkan buku-buku untuk keperluan masyarakatnya, selama itu pula negara terpaksa bergantung pada buku-buku yang diimport untuk mengisi vakum yang wujud (Dasar Buku Negara, 1992: 3). Dasar ini juga menggambarkan ketakutan akibat hampir tidak wujud kerjasama antara pihak kerajaan dengan penerbit swasta untuk menerbitkan buku-buku bagi mengisi keperluan masyarakat Malaysia seluruhnya. Ini ditambah pula dengan perkembangan buku negara yang tidak mendapat bantuan yang jelas sama ada secara langsung mahupun tidak langsung daripada ekonomi negara.

Sehubungan dengan itu, DBN membantu memperjelaskan sehalus-halusnya bagaimana pembangunan buku dapat mengambil alih dan berupaya untuk menetapkan bidang berkenaan sebagai bahasa dan dasar pendidikan agar buku dapat dicapai oleh semua peringkat masyarakat (sosial) di samping menyediakan kerangka bagi rekaan, pengeluaran, pengedaran dan promosi buku setiap kategori. Selain itu, DBN bertujuan untuk menghapuskan kekangan yang menghalang pembangunan penerbitan dan pengkaryaan tempatan, terutama dalam bahasa kebangsaan; mengenal pasti jurang terhadap buku dalam negara dan yang berkaitan dengannya; dan membina jaringan yang kuat antara perpustakaan (Darko-Ampen, 2005).

Aspek kualiti turut ditekankan dalam matlamat keempat DBN (1992), iaitu “Untuk memastikan supaya semua buku yang diterbitkan di negara ini mencapai mutu yang baik dari segi isi dan juga dari segi bentuk fizikalnya”. Hal ini sebenarnya amat penting dan perlu diberi perhatian, terutama oleh penerbit-penerbit universiti awam yang sering menekankan aspek kandungan sebagai faktor utama dalam penerbitannya. Tanggapan ini sebenarnya boleh dikatakan salah kerana mungkin petua *don't judge book from it's cover* tidak sesuai lagi untuk milenium ini.

Dalam penerbitan buku, sama ada buku umum ataupun buku ilmiah oleh penerbit swasta ataupun penerbit universiti, rungutan yang sering didengari adalah mengenai status aktiviti penerbitan yang tidak dikelompokkan oleh pihak kerajaan sebagai sebuah industri. Malah, aktiviti penerbitan diasingkan pula daripada media lain seperti industri perfileman dan industri penyiaran, yang secara tersiratnya turut menyebarkan nilai-nilai dan norma-norma kehidupan yang disebut sebagai budaya. Masalah penerbitan ilmiah ini yang dikaji dalam susastera termasuklah dasar yang menjadi cabaran kepada penerbit-penerbit universiti, cabaran organisasi yang merangkumi sumber-sumber penerbitan, cabaran terhadap proses penerbitan, dan cabaran produk kepada pengguna akhir, iaitu pembaca.

## OBJEKTIF

Kajian ini secara umumnya dilakukan bagi mengenal pasti amalan penerbitan buku-buku ilmiah oleh semua universiti awam dengan memberi tumpuan kepada amalan pengurusan dan persepsi pengamal penerbitan tentang amalan kerja mereka. Kajian ini khususnya untuk mengkaji perkara-perkara seperti berikut:

- Untuk mengenal pasti dasar yang diamalkan oleh setiap bahagian penerbit universiti dalam mengawal selia kerja yang perlu dilakukan.
- Untuk mengetahui cabaran yang dihadapi oleh pengamal penerbitan dalam melaksanakan tugas mereka.

## METODOLOGI

Kajian ini dilakukan berpandukan empat set soal selidik yang dibahagikan kepada pengamal penerbitan mengikut empat subunit yang ditetapkan iaitu i. bahagian editorial, ii. bahagian reka bentuk, iii. bahagian pengeluaran, dan iv. bahagian pemasaran dan pengedaran.

Setiap borang soal selidik mengandungi Bahagian A yang terdiri daripada soalan berkaitan demografi, dan Bahagian B yang merupakan soalan kekerapan amalan yang dilakukan oleh pengamal penerbitan di samping dua soalan terbuka (*open-ended*) mengenai dasar dan cabaran penerbitan ilmiah yang dihadapi.

Kajian ini berbentuk kuantitatif menggunakan borang soal selidik dengan menjalankan analisis deskriptif. Ini bersesuaian dengan objektif kajian untuk mengkaji amalan penerbitan buku-buku ilmiah oleh semua universiti awam dengan memberi tumpuan kepada amalan pengurusan dan persepsi pengamal penerbitan tentang amalan kerja mereka. Data kajian ini diperoleh melalui soal selidik yang diedarkan secara terus di lokasi-lokasi kajian dan Pesta Buku Antarabangsa Kuala Lumpur pada tahun 2007, 2008, dan 2009.

Sejumlah 44 set borang soal selidik telah diedarkan kepada pengamal penerbitan di 11 buah penerbit universiti di seluruh Malaysia: i. Penerbit Universiti Malaya (UM), ii. Penerbit Universiti Sains Malaysia (USM), iii. Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM), iv. Penerbit Universiti Putra Malaysia (UPM), v. Penerbit Universiti Teknologi Malaysia (UTM), vi. Penerbit Universiti Islam Antarabangsa Malaysia (UIAM), vii. Penerbit Universiti Utara Malaysia (UUM), viii. Penerbit Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS), ix. Penerbit Universiti Malaysia Sabah (UMS), x. Penerbit Universiti Perguruan Sultan Idris (UPSI), dan xi. Penerbit Universiti Teknologi MARA (UiTM) atau UPENA. Semua penerbit universiti ini dipilih kerana mempunyai pengalaman yang lama dalam industri penerbitan ilmiah di samping banyak menghasilkan buku dan jurnal untuk bacaan para akademik dan pelajar.

Borang soal selidik dihantar secara terpilih kepada pengamal penerbitan yang benar-benar terlibat dengan urusan kerja penerbitan universiti. Bagi menjayakan kajian ini, kerjasama dan bantuan daripada ketua-ketua penerbit universiti diperoleh bagi memudahkan pengedaran borang soal selidik.

Data soal selidik dianalisis dengan menggunakan perisian Statistical Package for Social Sciences (SPSS). Soalan terbuka untuk kajian ini pula dianalisis secara manual dengan menggunakan perisian MS Word dan pentakrifannya dilakukan menyamai proses analisis kualitatif untuk mencari kategori dan tema yang ditimbulkan daripada jawapan yang diberi.

Walaupun saiz sampel kajian ini adalah kecil (44 orang), ia wajar dilakukan kerana menurut Mohd. Majid Konting (1994) kita perlu mengkaji populasi tersebut tidak kira sama ada populasi itu besar atau kecil, mudah atau kompleks, dan yang penting kita perlu mengenal pasti populasi dengan tepat dan jelas. Malah, perancangan pemilihan sampel bergantung pada tujuan kajian dilakukan (Sekaran, 2003) dan tingkat keyakinan pengkaji ke atas kajian yang hendak dibuat (Neuman, 2003).

## HASIL KAJIAN DAN PERBINCANGAN

Responden untuk kajian ini terdiri daripada pengurus atau staf peringkat pertengahan dalam organisasi penerbitan. Responden ditemui berasaskan rujukan oleh pihak pengurusan penerbit di bahagian pentadbiran. Penyertaan responden adalah secara sukarela dan kesemua responden telah memberi persetujuan untuk dipilih sebagai sampel kajian.

Sebanyak 44 set soal selidik telah diedarkan kepada pengamal penerbitan yang merupakan kakitangan yang terlibat secara langsung dengan kerja-kerja penerbitan dan percetakan mengikut bahagian-bahagian yang telah ditetapkan. Kadar peratus pulangan soal selidik ialah sebanyak 100 peratus. Jadual 1 menunjukkan maklumat tentang ciri responden kajian bagi organisasi yang dikaji.

**Jadual 1: Latar Belakang Demografi Responden**

	Bahagian				Total	Peratus
	Editorial	Reka bentuk	Pengeluaran	Pemasaran		
<b>Jantina</b>						
Lelaki	3	6	7	7	23	52.3
Perempuan	8	5	4	4	21	47.7
<b>Umur</b>						
18 - 22 tahun	0	1	1	0	2	4.5
23 - 27 tahun	0	1	1	3	5	11.4
28 - 32 tahun	2	1	2	2	7	15.9
33 - 37 tahun	2	1	2	1	6	13.6
>38 tahun	7	7	5	5	24	54.5
<b>Perkhidmatan dengan universiti</b>						
< 1 tahun	0	1	0	1	2	4.5
1 - 5 tahun	2	1	5	3	11	25.0
6 - 10 tahun	2	1	2	2	7	15.9
> 10 tahun	7	8	4	5	24	54.5
<b>Perkhidmatan dgn penerbit</b>						
< 1 tahun	0	1	0	2	3	6.8
1 - 5 tahun	3	1	6	4	14	31.8
6 - 10 tahun	2	2	2	2	8	18.2
> 10 tahun	6	7	3	3	19	43.2
<b>Pengalaman penerbitan</b>						
< 1 tahun	0	1	0	2	3	6.8
1 - 5 tahun	3	1	5	2	11	25.0
6 - 10 tahun	0	1	1	2	4	9.1
> 10 tahun	8	8	5	5	26	59.1
<b>Kelulusan</b>						
Sarjana	5	2	6	1	14	31.8
Sarjana Muda	6	6	2	7	21	47.7
Diploma	0	1	2	1	4	9.1
STPM	0	1	1	0	2	4.5
SPM	0	1	0	1	2	4.5
Lain-lain	0	0	0	1	1	2.3

Secara purata, 100% daripada responden terdiri dari pengurus atau staf peringkat pertengahan yang bertugas di unit seperti editorial, reka bentuk, pengeluaran dan pemasaran. Profil ini secara keseluruhannya menggambarkan bahawa setiap unit diwakili oleh 25% responden.

Dari segi pendidikan, 80% responden memiliki kelulusan ijazah. Ini bererti sampel amatlah sesuai untuk diselidiki dari perspektif profesionalisme yang sering dikaitkan dengan kecenderungan inovatif individu (Becker 1970; Kiberly & Evanisko, 1981) kerana profesionalisme melibatkan pengetahuan dan pembelajaran individu. Aspek pendidikan responden juga penting kerana pengaruh pendidikan ke atas kelakuan mengendali dan mencari maklumat untuk tujuan keputusan serta penyelesaian masalah (Scott & Bruce, 1994). Penerbit-penerbit universiti hari ini dan akan datang telah memiliki kakitangan yang berkelulusan lebih baik jika dibandingkan pada tahun-tahun 80-an dan 90-an.

Kebanyakan telah berkhidmat sekurang-kurangnya enam tahun ke atas (61%) dengan organisasi masing-masing. Justeru, pengalaman tempoh bekerja ini adalah sesuai untuk menyasat tindakan dan keputusan yang berkait dengan persepsi kerja responden. Tempoh perkhidmatan didapati berkait dengan kecenderungan inovatif pengurus organisasi (Meyer & Goes, 1988). Pengalaman penerbitan responden yang melebihi enam tahun ke atas adalah 68% yang bererti lebih setengah daripada responden berpengalaman dengan kerja-kerja penerbitan dan ini sesuai untuk mengkaji persepsi mereka.

Hasil maklumat demografi menggambarkan bahawa 95% responden berumur antara 23 hingga 38 tahun. Purata keseluruhan responden terdiri daripada kombinasi pengurus lelaki dan perempuan secara seimbang, iaitu 52% lelaki dan 48% peratus perempuan.

Hasil analisis soal selidik daripada keempat-empat bahagian dalam organisasi penerbitan menunjukkan dua perkara pokok besar yang dikaji, iaitu dasar dan cabaran yang dibentuk berdasarkan beberapa tema kecil yang diperolehi daripada petikan jawapan responden. Tema-tema ini merangkumi keseluruhan proses kerja penerbitan oleh semua penerbit universiti. Bagi mendapatkan gambaran lebih jelas, sila rujuk jadual di bawah.

**Jadual 2:** Kategori dan tema menggambarkan dasar dan cabaran penerbit universiti

Kategori	Tema-tema
Dasar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keaslian dan bebas plagiat</li> <li>• Kualiti akademik, pengkaryaan dan produk</li> <li>• Kreativiti penghasilan kerja</li> <li>• Perlaksanaan prosedur kerja</li> <li>• Kewangan dan harga</li> <li>• Kepuasan bekerja</li> </ul>
Cabaran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kebolehan dan kaedah penulisan</li> <li>• Persaingan dan desakan kerja</li> <li>• Kualiti perkhidmatan dan produk</li> <li>• Tempoh masa kerja</li> <li>• Latihan</li> <li>• Kewangan dan penentuan harga</li> </ul>

### Dasar Dalam Penerbitan

Dapatan kajian mendapati beberapa perkara yang diberi perhatian berkaitan dasar dalam aktiviti penerbitan organisasi yang dikaji seperti yang berikut:

### ***Keaslian dan Bebas Plagiat***

Isu keaslian karya dan bebas plagiat merupakan runtunan responden untuk melihat karya-karya yang dihasilkan mempunyai satu tahap bahan bacaan yang amat bermakna. Ia bukan sekadar dihasilkan bagi memenuhi akta yang telah ditetapkan atau sekadar melepas batok di tangga, tetapi perlu mempunyai satu standard yang mampu disegani oleh penerbit-penerbit swasta. Berikut merupakan pendapat responden Bahagian Editorial (BE) dan Bahagian Reka Bentuk (BRB) mengenai hal ini:

- “Bebas ciplak, sempurna dari segi penyuntingan dan baca prof.” (BE/UUM)
- “Manuskrip tidak pernah diterbitkan dalam apa jua bentuk atau tidak dibenteng dalam sebarang persidangan. In-house style berdasarkan Chicago Manual.” (BE/UM)
- “Sebuah karya asli yang belum banyak di pasaran dan dapat menyumbang kepada kamus ilmu Malaysiana.” (BE/UKM)
- “Memastikan setiap manuskrip yang dihantar tidak mempunyai masalah copy right dan mesti mengikut standard yang ditentukan.” (BE/UiTM)
- “Perlu bertanggungjawab dan sepenuh hati menjadi editor. Manuskrip yang diterima perlu yang asli. Penetapan harga yang berpatutan untuk memenuhi tanggungjawab.” (BE/UPM)
- “Semua manuskrip yang diterbitkan mesti tidak pernah diterbitkan di tempat lain, bebas plagiat, telah lulus penilaian penerbit dan karya mesti tidak menyentuh sensitiviti kaum/agama. Penulis utama mestilah kakitangan akademik UMS.” (BE/MS)
- “Tiada unsur peniruan, memenuhi konsep, mereka bentuk mengikut cadangan penerbit.” (BRB/UMS)

Bagi dua bahagian lain iaitu Bahagian Pengeluaran (BP) dan Bahagian Pemasaran/Pengedaran (BPP), tidak pula isu keaslian dan bebas plagiat diperkatakan.

### ***Kualiti Akademik, Pengkaryaan dan Produk***

Dasar seterusnya yang diperlukan bagi sesebuah penerbit universiti berfungsi sama tarafnya dengan penerbit-penerbit swasta yang berjaya adalah penentuan kumpulan pengarang yang mampu menghasilkan manuskrip yang berkualiti dan bebas daripada elemen plagiat. Apabila manuskrip yang dihasilkan berkualiti, ia pula perlu digilap dengan reka bentuk dan reka letak yang kontemporari bersesuaian dengan cita rasa pembaca hari ini.

Rupa fizikal buku yang menarik disisip dengan kandungan yang berkualiti serta hasil percetakannya juga yang berkualiti menerusi pemantauan yang kerap, mampu menjamin kebolehpasaran buku di peringkat yang lebih luas. Pelanggan sedia ada daripada kalangan para pelajar IPT turut dapat menjadi perwakilan yang berupaya memberi sokongan penuh terhadap produk yang dihasilkan oleh penerbit universiti. Hal ini terbukti dengan pendapat responden mengenai isu kualiti pengkaryaan dan produk seperti di bawah:

- “Kualiti akademik penerbitan diutamakan melebihi nilai pulangan kewangan.” (BEUSM)

- “Memastikan hasil yang diterbitkan bermutu tinggi bagi mencerminkan keupayaan dan kewibawaan universiti dan penerbit.” (BE/UTM)
- “Berikan tunjuk ajar ataupun peraturan kepada penulis bagaimana hendak menghasilkan isi kandungan buku yang bernas supaya mendapat pasaran yang lebih tinggi memandangkan universiti ini menerbitkan buku-buku yang berbentuk ilmiah.” (BRB/UIAM)
- “Memastikan setiap perwajahan bahan terbitan menepati standard kualiti yang ditetapkan.” (BRB/UTM)
- “Perwajahan dibuat berdasarkan piawai ditetapkan terutama dari aspek gaya penerbitan dan template yang digunakan.” (BRB/UiTM)
- “Kawalan kualiti mesti mengikut yang ditetapkan, kualiti dan prestasi pencetak menjadi keutamaan.” (BP/USM)
- “Kualiti untuk kepuasan pelanggan.” (BP/UTM)
- “Memastikan setiap pengeluaran bagi buku yang dicetak menepati tempoh masa yang telah ditetapkan dan mempunyai kualiti yang ‘standard’.” (BP/UPSI)
- “Memilih pencetak yang memberikan cetakan berkualiti dengan harga yang rendah serta dapat menghantar bahan siap dicetak dalam tempoh yang ditetapkan.” (BP/PM)
- “Menghasilkan kerja cetak yang berkualiti dalam jangka masa yang diberikan oleh pelanggan.” (BP/UM)
- “Perwajahan dibuat mengikut piawai yang telah ditetapkan. Penggunaan *templete* yang ditetapkan.” (BP/UiTM)
- “Menerbitkan buku-buku yang berkualiti tinggi dan membuat pemasaran yang cukup.” (BPP/UM)

Responden di setiap bahagian mempunyai alasan mereka tersendiri menyentuh mengenai dasar kualiti dan produk yang cenderung kepada satu penghasilan produk yang terbaik. Malaysia sememangnya kekurangan karya-karya yang berkualiti tinggi dan masih tidak berupaya menyaingi negara-negara maju dalam melahirkan penulis dan pembaca yang baik.

### **Kreativiti Penghasilan Kerja**

Di samping kualiti yang ditekankan kepada sesuatu penerbitan, tidak seharusnya dilupakan mengenai kreativiti sewaktu penghasilan kerja. Kreativiti terhasil daripada pencernaan minda yang tidak terkongkong dan tertekan oleh desakan arahan pihak atasan. Responden melahirkan hasrat yang perlu diketahui seperti pernyataan di bawah:

- “Biar reka bentuk reka letak, elemen dan prinsip reka bentuk ditentukan oleh pereka. Ketua jabatan memberi komen pada subject matter. Di segi reka bentuk biar pengarang atau pelanggan berhubung secara terus dengan pereka, ini lebih berkesan.” (BRB/USM)
- “Khidmat reka bentuk yang terbaik dan kepuasan pelanggan.” (BRB/UKM)
- “Kreatif.” (BRB/UUM)



- “Kreativiti, *house style* dan kemahiran.” (BRB/UNIMAS)

Kreativiti akan berakhir dengan kepuasan yang diharapkan oleh pembaca. Bagi pembaca yang dinamik, harga mahal atau murah bukan menjadi ukuran tetapi kepuasan yang ingin dicapai menerusi kesemua deria terutama mata dan pendengaran perlu diberi “santapan” yang baik.

### **Perlaksanaan Prosedur Kerja**

Dasar pelaksanaan prosedur kerja yang teratur, mematuhi etika dan tatacara perkhidmatan menyeluruh merupakan terapan yang terbaik untuk organisasi bergerak cemerlang. Tidak kira apa bentuk perniagaan, ketetapan ini perlu dipatuhi dan semua kakitangan mesti akur kepadanya seperti yang terkandung pada pernyataan responden seperti di bawah. Komen mereka:

- “Dasar penerbitan yang digariskan perlu diamalkan secara menyeluruh.” (BE/UNIMAS)
- “Setiap manuskrip mesti diperakukan oleh fakulti terlebih dahulu.” (BE/UPSI)
- “Bekerja dengan ikhlas.” (BRB/UM)
- “Perkhidmatan profesional cemerlang untuk kepuasan pelanggan.” (BRB/UPM)
- “Keutamaan, siapa yang hantar/siap dahulu, dateline mesti dipatuhi.” (BP/UMS)
- “Proses pracetak perlu dirangka dengan lebih tersusun mengikut prosedur-prosedur yang telah ditetapkan oleh universiti.” (BP/UNIMAS)
- “*Team work* bagi memastikan apa yang dirancang berjalan lancar.” (BP/UUM)
- “Cepat, mesra dan amanah.” (BPP/UMS)

### **Kewangan dan Harga**

Kebergantungan sumber kewangan oleh penerbit daripada pihak induk universiti tidak dapat dielakkan kerana kewujudan penerbit lazimnya sama dengan kewujudan fakulti-fakulti baru yang perlu diberi peruntukan untuk memudahkan pengoperasian. Namun di sini suatu dasar kewangan perlu digaris oleh penerbit sama ada melibatkan anggaran perbelanjaan penerbitan, penetapan harga, pemberian diskaun, bayaran royalti dan sebagainya. Responden menyatakan mesej mereka mengenai kewangan dan harga seperti kenyataan di bawah:

- “Dasar berkaitan kewangan universiti.” (BPP/UUM)
- “Dasar penetapan harga dan dasar pemberian diskaun.” (BPP/UPSI)
- “Jualan tunai—pelajar, orang awam, pembekal buku, pensyarah. Secara PO—pembekal buku, koperasi, institusi swasta. Secara LO - Jabatan kerajaan/kementerian. *Consignment note*—pensyarah.” (BPP/UPM)

### **Kepuasan Bekerja**

Kepuasan bekerja tercapai apabila segala perancangan dan pelaksanaan menemui kejayaan. Kepuasan juga tidak hanya kepada diri responden dan organisasi, malahan yang paling utama ialah kepuasan pelanggan. Situasi menang-menang (Covey, 1996) perlu dijadikan

falsafah dalam bekerja juga dalam kehidupan seharian seperti juga apa yang diharapkan oleh responden kepada pernyataan mereka di bawah:

- “Kaedah pemasaran yang standard perlu dilaksanakan dengan berkesan/ sepenuhnya agar buku dapat sampai ke semua sasaran” (BPP/UNIMAS)
- “Kepuasan pelanggan adalah penting dan mengadakan usahasama dengan sebanyak pengedar buku yang boleh dan terus memasarkan produk.” (BPP/UIAM)
- “Menerbitkan bahan-bahan yang mempunyai nilai ilmiah yang bermutu sahaja.” (BPP/UiTM)
- “Menyampaikan sumber ilmu yang diperoleh dari ilmuwan kepada orang ramai.” (BPP/UKM)
- “Pastikan buku dapat dijual dan tidak rugi.” (BPP/UTM)
- “Promosi buku mesti meluas dan sampai kepada khalayak pembaca. Pengurusan kewangan yang baik. Rekod jualan sistematik.” (BPP/USM)

Memang benar dalam dunia perniagaan yang mengatakan pelanggan sentiasa benar. Justeru itu, perniagaan perlu mengikut apa yang dikehendaki oleh pelanggan maka baru ada pasaran.

### **Cabaran Dalam Penerbitan**

Bahagian ini pula menganalisis cabaran yang dihadapi oleh penerbit-penerbit universiti dan menjawab soalan “**Berdasarkan pengalaman anda, apakah cabaran yang dihadapi dalam menerbitkan buku ilmiah di bahagian ini?**”. Tema-tema kecil yang telah dikenal pasti merangkumi beberapa perkara utama yang dikelompokkan di bawah satu tema bagi mewakili jawapan kepada data yang dikumpulkan.

Responden dari keempat-empat bahagian telah memberikan pelbagai jawapan berhubung dengan cabaran-cabaran yang dihadapi dalam usaha menerbitkan buku-buku ilmiah. Cabaran-cabaran yang dihadapi oleh responden daripada pelbagai penerbit universiti adalah seperti berikut:

### **Kebolehan dan Kaedah Penulisan**

Keupayaan untuk menulis bagi menghasilkan manuskrip yang berkualiti bukan merupakan perkara mudah. Tidak semua ahli akademik mampu menulis walaupun mempunyai kelulusan akademik yang tinggi dan telah berada pada posisi perjawatan yang juga tinggi seperti profesor dan profesor madya. Ada pendapat mengatakan bahawa kebolehan menulis yang baik adalah bakat atau anugerah semulajadi, namun benarkah ianya tidak boleh dipelajari. Oleh yang demikian, menyentuh mengenai cabaran kepada penulisan dan manuskrip terjawab seperti kenyataan responden di bawah:

- “Banyak penulis tidak mempunyai pengetahuan kaedah menulis yang baik, banyak penulis tidak menyemak manuskrip sebelum dihantar kepada penerbit, banyak penulis tiada pengetahuan asas menulis indeks yang baik.” (BE/USM)
- “Manuskrip “tak bersih”, penilai/penyunting ambil masa lama, penulis tidak beri kerjasama, kos buku yang agak mahal.” (BE/UiTM)

- “Mendidik pengarang mempersembahkan buku ilmiah dalam gaya yang menarik.” (BE/UUM)
- “Buku kebanyakan dalam bahasa Melayu.” (BPP/UMS)
- “Menyesuaikan reka bentuk dengan isi teks.” (BRB/UKM)

Di sini dapat dilihat beberapa kata kunci yang antaranya ialah pengetahuan menulis, manuskrip yang baik, tiada kerjasama daripada penulis, mendidik pengarang, bahasa Melayu dan reka bentuk serta teks perlu seiring, merupakan elemen-elemen penting yang harus difikirkan oleh penerbit apabila hendak mencari penulis atau mendapatkan manuskrip yang baik.

### ***Persaingan dan Desakan Kerja***

Tema persaingan dan desakan kerja banyak melihatkan cabaran yang berpunca daripada unsur-unsur negatif yang diperkatakan oleh responden seiring dengan pengalaman yang diperoleh di bahagian-bahagian yang berkenaan. Rungutan yang menjadi cabaran kepada penerbit adalah seperti yang berikut:

- “Buku yang diterbitkan bersaing dengan banyak buku lain di pasaran. Manuskrip yang diserahkan tidak lengkap dan penulis suka membuat penambahan selepas manuskrip diatur huruf.” (BE/UPSI)
- “Pasaran yang terhad. Pensyarah IPTA jarang sekali menggunakan buku yang diterbitkan/ditulis oleh pensyarah lain melainkan penulis tersebut adalah bekas guru (pensyarah) mereka.” (BE/UKM)
- “Gangguan saat idea sedang ada. Gangguan kerja selain yang berkaitan dengan bidang grafik. Menguruskan unit ini secara berseorangan tanpa ada pereka.” (BRB/UPSI)
- “Kerenah penulis, kehilangan ilham.” (BRB/UMS)
- “Pembaca dan pemasaran yang terhad.” (BRB/UNIMAS)
- “Penerbitan buku yang banyak dalam satu masa.” (BRB/UUM)
- “Pengarang selalu menambah kerja setelah layout selesai dijalankan.” (BRB/UM)
- “Sistem prosedur, saluran pengagihan kerja, menepati tarikh sebenar penerbitan.” (BRB/UPM)
- “Dateline, terpaksa mengutamakan manuskrip pihak atasan walhal manuskripnya datang lewat.” (BP/UMS)
- “Masa yang lama pada unit editorial yang berurusan dengan pemohon, penyunting & penilai” (BP/UUM)
- “Masalah pengarang dan percetakan” (BP/UKM)
- “Penerimaan rakyat Malaysia umumnya terhadap buku ilmiah yang dijadikan sumber rujukan bila perlu semata-mata” (BPP/UKM)
- “Pasaran buku yang terbatas” (BPP/UTM)
- “Buku ilmiah kurang mendapat sambutan di pasaran terbuka di negara ini” (BPP/UNIMAS)

- “Menarik minat pelajar membeli buku kerana mereka lebih cenderung mendapatkan bahan secara fotokopi. Persaingan sengit buku ilmiah dengan bahan bacaan lain di pasaran” (BPP/UPM)

Berdasarkan jawapan-jawapan tersebut jelas bahawa terdapat banyak cabaran yang perlu diberi perhatian, terutama oleh ketua jabatan penerbit-penerbit universiti sekiranya mahu menjadikan organisasi mereka sebagai sebuah penerbit yang cemerlang.

### **Kualiti Perkhidmatan dan Masa Depan Produk**

Kualiti dalam memberi khidmat kepada pengarang dan pengguna, dan kualiti kepada produk yang bakal diterbitkan merupakan tuntutan utama yang diharapkan oleh masyarakat dan warga universiti. Untuk memenuhi tuntutan ini, bukan perkara mudah kerana sering timbul rungutan berkaitan kelewatan penerbitan sesebuah judul walaupun manuskrip sudah lama dihantar. Berdasarkan analisis, cabaran berkaitan tema ini adalah seperti di bawah:

- “Cabaran utama adalah menerbitkan buku yang berkualiti dalam jangka masa yang ditetapkan oleh ISO2001 serta mampu bersaing di pasaran global” (BE/UIAM)
- “Kekurangan manuskrip bermutu tinggi yang dpt memenuhi keperluan pembaca dan mempunyai peluang yang tinggi. Kos penerbitan yang tinggi, jumlah pasaran yang terhad dan persaingan dengan penerbit swasta. Masalah cetak rompak “photocopy” sehingga menjejaskan penjualan” (BE/UTM)
- “Perolehan manuskrip, mencari editor yang baik dan komitmen daripada pengarang” (BE/UNIMAS)
- “Dari segi reka bentuk muka hadapan satu-satu buku itu sendiri mestilah berwajah yang menarik, bukan pada harga buku tersebut. Jika sekiranya ianya menarik pelanggan akan terus membelinya dan juga tajuk buku juga memainkan peranan dalam menghasilkan satu-satu buku tersebut” (BRB/UIAM)
- “Menepati konsep buku ilmiah tetapi tetap memenuhi kehendak pasaran global terkini dari segi rupa, mutu cetakan dan jilidan” (BRB/UTM)
- “Mendapatkan manuskrip yang menepati kehendak pasaran” (BP/UTM)
- “Buku ilmiah perlu menarik dan sesuai dengan sasaran khalayak umum. Sukar menjual buku yang sangat khusus/edaran terhad. Tuntutan kewangan hasil jualan vs. tanggungjawab sosial dalam industri buku” (BPP/USM)
- “Mendapatkan pasaran buku bagi judul-judul yang spesifik dan mempunyai golongan sasaran yang spesifik” (BPP/UUM)
- “Menentukan harga yang bersesuaian dengan pembeli dengan kualiti” (BPP/UiTM)
- “Menerbit sekurang-kurang 30 judul setahun” (BPP/UM)
- “Pihak pengurusan biasanya mengharapkan jualan buku yang tinggi sedangkan permintaan buku-buku ilmiah adalah sangat terhad. Masalahnya tajuk buku yang diterbitkan bukan mengikut kehendak pasaran tetapi bergantung kepada penulis yang menghantar bahan” (BPP/UIAM)

Pihak atasan universiti sering mendesak penerbit untuk menghasilkan judul sebanyak mungkin setiap tahun dengan alasan untuk memburu pengiktirafan yang bakal diberikan oleh kerajaan seperti universiti penyelidikan dan universiti apex. Sejak pengiktirafan ini diumumkan oleh kerajaan, maka banyak universiti berlumba-lumba menerbitkan hasil penyelidikan dan buku-buku ilmiah hingga tanpa disedari buku-buku umum juga turut dihasilkan yang tiada relevannya dengan keserjanaan. Apa yang menariknya di sini, pengiktirafan diperlukan namun penerbit universiti tidak dibekalkan dengan peruntukan kewangan yang besar untuk beroperasi.

### **Tempoh Masa Kerja**

Menyetuh mengenai tempoh waktu dalam urusan penerbitan banyak hal yang bersangkutan dengannya seperti tempoh menyiapkan manuskrip, tempoh penghantaran dan penilaian manuskrip oleh pakar, tempoh penyuntingan, tempoh percetakan dan penjilidan, dan sebagainya. Namun bagi pengarang akademik, yang penting bukunya dapat diterbitkan dengan kadar segera untuk tujuan kenaikan pangkat atau mendapat royalti sebanyak mungkin tanpa memikirkan kekangan yang dihadapi oleh penerbit untuk menangani pelbagai masalah baik dalaman mahupun luaran. Bagi penerbit pula tempoh masa merupakan ketakutan yang sering menghantui fikiran mereka kerana terikat dengan jadual kerja dan pelan perancangan kerja, tanpa memikirkan sekiranya manuskrip yang masuk ke penerbit terlalu banyak bilangannya. Berikut merupakan pendapat responden mengenai cabaran-cabaran berkaitan tempoh masa bekerja:

- “Editor berkenaan perlu betul-betul teliti dan pandai mengagihkan masa untuk menyiapkan buku tersebut. Khawatir tempoh yang lama menyiapkan buku akan menyebabkan pemasaran yang lemah.” (BE/UPM)
- “Memperoleh manuskrip, terlalu banyak manuskrip untuk diurus oleh seorang pegawai.” (BE/UM)
- “Menangani manuskrip yang asalnya adalah tesis, plagiarisme, kerenah penulis.” (BE/UMS)
- “Tempoh siap yang pendek dan bahan yang tidak sempurna suntingannya.” (BRB/UiTM)
- “Tempoh siap perwajahan yang amat pendek dan bahan yang tidak sempurna suntingannya.” (BP/UiTM)
- “Memastikan buku yang dicetak pada masa yang dikehendaki oleh pengarang terutama pada awal semester. Kualiti cetakan juga bermasalah kerana pencetak menggunakan kertas kurang berkualiti dan penjilidan kurang sempurna mencatitkan rupa bentuk buku.” (BP/UPM)

Justeru itu, cabaran-cabaran yang dinyatakan oleh responden seperti di atas perlu dijadikan kekuatan dan kelemahan yang harus dimasukkan ke dalam analisis SWOT (Strength, Weakness, Opportunities, Threat) organisasi yang perlu direncanakan di dalam perancangan strategik penerbit-penerbit universiti.

## **Latihan**

Menyentuh tema bagi cabaran latihan kepada kakitangan penerbit universiti hanya seorang responden sahaja dari bahagian reka bentuk membuat kenyataan seperti berikut:

- “Kakitangan teknikal (pengeluaran) kurang latihan. Reka letak dalaman yang kurang menarik berbeza dalam pasaran terbuka. Konsep buku ilmiah tidak berubah tidak ada daya nilai tambah (CD-ROM dsb). Tajuk panjang dan persembahan kurang mesra dll.” (BRB/USM)

Latihan merupakan aspek penting dalam memberi pendedahan dan pengalaman kepada kakitangan untuk mendapatkan ilmu berkaitan sebanyak yang mungkin. Namun ianya tidak dirasakan sebagai cabaran penting oleh responden, tetapi bagi pengkaji latihan amat diperlukan oleh semua kakitangan universiti tidak kira jawatan apa sekali yang disandang. Kesempurnaan kerja hanya akan diperoleh apabila kerap menerima latihan seperti yang sering diperkatakan dalam aktiviti sukan “practice makes perfect”.

## **Kewangan dan Penentuan Harga**

Kewangan dan harga merupakan dua aspek penting dalam industri perbukuan negara. Ini kerana kewangan merupakan modal terancang, manakala harga merupakan pulangan kepada modal yang telah dibelanjakan sebagai gantian kepada pendahuluan yang diguna pakai. Namun, harga ditentukan oleh situasi pasaran dan amalan pemberian diskaun yang sering dipraktikkan dalam industri buku terutama buku-buku ilmiah di Malaysia. Diskaun atau potongan harga bukan sahaja diberi kepada pembeli tetapi juga kepada pemborong buku, kedai buku, dan individu yang menjual buku terutama pengarang yang ingin mendapatkan kewangan yang lebih.

Justeru itu, cabaran berkaitan kewangan dan penentuan harga banyak menampakkan elemen-elemen negatif kepada penerbit, terutama pada kenyataan yang dibuat oleh responden seperti di bawah:

- “Jumlah cetakan buku ilmiah kecil dan peningkatan kualiti pencetakan akan mengakibatkan kos dan harga buku meningkat.” (BP/USM)
- “Jumlah permintaan yang kurang di pasaran menyebabkan kos pengeluaran semakin meningkat.” (BP/UNIMAS)
- “Kos pengeluaran yang terlalu tinggi mengakibatkan masalah kepada unit pemasaran dalam urusan penentuan harga buku.” (BP/UPSI)
- “Tidak mempunyai kemudahan pencetak terkini dalam cetak offset mahupun digital (POD).” (BP/UM)
- “Buku ilmiah berandung kajian spesifik sukar untuk dipasarkan, buku ilmiah jualannya, pergerakan perlahan, tidak seperti novel dan cerpen. Buku ilmiah dicetak dengan volume rendah iaitu 300 (arabic) & 500 (English/Malay) menyebabkan harga cetak sebiji buku tinggi.” (BPP/UIAM)

Kenyataan di atas menggambarkan bahawa secara keseluruhannya sesebuah penerbit akan mengalami pengalaman negatif yang serupa walaupun lokasi penerbit tidak sama. Kebanyakan penerbit universiti tidak memiliki kemudahan percetakan sendiri sama ada

mesin *offset* mahupun POD. Ini kerana mesin cetak dan mesin POD yang terlalu mahal harganya dilihat tidak berbaloi untuk dimiliki kerana kos penyelenggaraannya juga terlalu tinggi di samping alat ganti yang terpaksa ditempah dari luar negara.

## RUMUSAN

Kajian ini secara keseluruhannya mendapati bahawa dasar dan cabaran yang dinyatakan oleh responden mempunyai pengertian yang tersendiri yang harus diberi perhatian utama oleh semua penerbit universiti. Persoalan isu dasar paling penting diwujudkan dalam organisasi penerbitan telah terjawab berpandukan pada kenyataan responden. Ini kerana dasar menjadi ketentuan sasaran kerja yang dirancang untuk dilaksanakan yang akan membawa hala tuju dan gagasan penerbit ke arah sebuah organisasi “perniagaan” dan persediaan kepada pelan penswastaaan universiti (Sufean, 2004) yakni usaha menjana pendapatan sendiri untuk berdikari tanpa bantuan kewangan daripada kerajaan.

Persoalan berkaitan cabaran yang dihadapi oleh penerbit universiti juga memaparkan beberapa komen membina oleh pengamal penerbitan yang merupakan kakitangan yang bertanggungjawab dengan tugas yang diamanahkan kepada mereka. Cabaran juga meliputi keseluruhan proses kerja-kerja penerbitan yang bermula daripada kewujudan manuskrip hinggalah ke peringkat pemasaran dan pengedaran. Setiap cabaran yang terungkap daripada pengalaman pengamal penerbitan semestinya diberi satu indikator penting yang mampu dipertimbangkan demi kecemerlangan dan kejayaan penerbit universiti di negara ini.

Persoalan dasar daripada Akta Universiti dan Kolej Universiti, Dasar Buku Negara, dan keperluan dasar penerbitan untuk penerbit universiti tidak dinyatakan secara khusus. Namun pernyataan yang dikemukakan oleh pengamal penerbitan perlu diberi pertimbangan yang sewajarnya oleh pihak pengurusan penerbit universiti kerana mereka merupakan orang yang paling hampir dengan urusan kerja penerbitan dan percetakan buku-buku ilmiah universiti.

Persoalan dasar dan cabaran penerbit-penerbit universiti akan tetap terus menjadi bahan kajian para akademik dan pelajar bidang penerbitan. Apabila universiti ingin berubah falsafah, misi dan visi, impaknya tetap akan diterima oleh penerbit universiti yang perlu sehaluan dengan keperluan dan hala tuju universiti. Jadi, perubahan dasar universiti akan memberi cabaran seterusnya kepada penerbit universiti dalam keperluan bergerak seiring dengan arus perubahan teknologi dan kecemerlangan universiti.

## RUJUKAN

- Askerud, P. 1998. Educational publishing and book provision. Dlm. *Publishing and Development: A Book of Readings*, eds. Philip Altbach & Damtew Teferra. Chestnut Hill: Bellagio Publishing Network.
- Becker, M. H. 1970. Factors affecting the diffusion of innovation among health professionals. *American Journal of Public Health*, 60: 294-304
- Certo, S. C. 2000. *Modern Management* (Edisi Kelapan). Upper Saddle River: Prentice Hall.
- Covey, S.R. 1996. *The 7 Habits of Highly Effective People*. Running Press.
- Darko-Ampem, K. O. 2005. A university press publishing consortium for Africa: lesson from academic libraries. *Journal of Scholarly Publishing*, 36 (2), 89-114.
- Dasar Buku Negara*. 1992. Kuala Lumpur: Majlis Buku Kebangsaan Malaysia.

- Hamed Mohd Adnan. 2002. *Industri Buku di Malaysia: Isu-Isu dan Cabaran*. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors.
- Hassan Ahmad. 1988. Publication programmes for the enhancement of reading materials in the national language in Malaysia. Dlm. *Bahasa, Sastera, Buku: Cetusan Fikiran Hassan Ahmad*, ed. Hassan Ahmad. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia. 2006. *Buku Panduan Kemasukan ke Institusi Pengajian Tinggi Awam: Program Pengajian Lulusan STPM/Setaraf*. Kuala Lumpur: Kementerian Pengajian Tinggi Malaysia
- Kimberly, J.R. & M.J. Evanisko. 1981. Organizational innovation: the influence of individual, organizational and contextual factors on hospital adoption of technological and administrative innovation. *Academy of Management Journal*, 24: 689–713
- Lim, Beda. 1975. *Scholarly Publishing in South-East Asia* (ed.). University Malaya Press: Kuala Lumpur.
- Meyer, A.D. & J.B. Goes. 1988. Organisational assimilation of innovation: a multi-level contextual analysis. *Academy of Management Review* 31: 897–923.
- Mohd. Majid Konting. 1994. *Kaedah Penyelidikan Pendidikan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mustapa Mohamed. 2007. Teks Ucapan Perasmian (Kertas Dasar Utama) di Persidangan Penerbitan Ilmiah 2007. Johor Bahru. 9-11 Januari.
- Neuman, W. L. 2003. *Social Research Methods: Qualitative and Quantitative Approaches*. (Edisi Kelima). Boston: Pearson Education, Inc.
- Scott, S. G., & R. A. Bruce. 1994. Determinates of innovative behavior: A path model of individual innovation in the workplace. *Academy of Management Journal*, 137: 580–607.
- Sekaran, U. 2003. *Research Methods for Business: A Skill Building Approach*. (4 ed.) Singapore: John Wiley and Sons.
- Sufean Hussin. 2004. *Dasar Pembangunan Pendidikan Malaysia: Teori dan Analisis*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Trowler, P. 2002. *Higher Education Policy and Institutional Change: Intentions and Outcomes in Turbulent Environments*. Michigan: Society for Research into Higher Education & Open University Press.
- Universities and University Colleges Act 1971 (Act 30)*. 2005. Petaling Jaya: International Law Book Services.